

The Book of Amos

רִחֵל בַּת בְּרִיָּלוֹ

25 Tishrei, 5787

Amos 1

עָמוֹס א

¹ THE WORDS of Amos, who was among the herdmen of Tekoa, which he saw concerning Israel in the days of Uzziah king of Judah, and in the days of Jeroboam the son of Joash king of Israel, two years before the earthquake. ² And he said: HaShem roareth from Zion, and uttereth His voice from Jerusalem; and the pastures of the shepherds shall mourn, and the top of Carmel shall wither. ³ For thus saith HaShem: For three transgressions of Damascus, yea, for four, I will not reverse it: because they have threshed Gilead with sledges of iron. ⁴ So will I send a fire into the house of Hazael, and it shall devour the palaces of Ben-hadad; ⁵ And I will break the bar of Damascus, and cut off the inhabitant from Bikath-Aven, and him that holdeth the sceptre from Beth-eden; and the people of Aram shall go into captivity unto Kir, saith HaShem. ⁶ Thus saith HaShem: For three transgressions of Gaza, yea, for four, I will not reverse it: because they carried away captive a whole captivity, to deliver them up to Edom. ⁷ So will I send a fire on the wall of Gaza, and it shall devour the palaces thereof; ⁸ And I will cut off the inhabitant from Ashdod, and him that holdeth the sceptre from Ashkelon; and I will turn My hand against Ekron, and the remnant of the Philistines shall perish, saith the L-rd GOD. ⁹ Thus saith HaShem: For three transgressions of Tyre, yea, for four, I will not reverse it: because they delivered up a whole captivity to Edom, and remembered not the brotherly covenant. ¹⁰ So will I send a fire on the wall of Tyre, and it shall devour the palaces thereof. ¹¹ Thus saith HaShem: For three transgressions of Edom, yea, for four, I will not reverse it: because he did pursue his brother with the sword, and did cast off all pity, and his anger did tear perpetually, and he kept his wrath for ever. ¹² So will I send a fire upon Teman, and it shall devour the palaces of Bozrah. ¹³ Thus saith HaShem: For three transgressions of the children of Ammon, yea, for four, I will not reverse it: because they have ripped up the women with child of Gilead, that they might enlarge their border. ¹⁴ So will I kindle a fire in the wall of Rabbah, and it shall devour the palaces thereof, with shouting in the day of battle, with a tempest in the day of the whirlwind; ¹⁵ And their king shall go into captivity, he and his princes together, saith HaShem.

¹ דְּבַר עָמוֹס, אֲשֶׁר-הָיָה בְּנִקְדִּים מִתְּקוּעַ: אֲשֶׁר חָזָה עַל-יִשְׂרָאֵל בִּימֵי עֲזִיָּה מֶלֶךְ-יְהוּדָה, וּבִימֵי יִרְבְּעָם בֶּן-יֹאָשׁ מֶלֶךְ יִשְׂרָאֵל--שְׁנָתִים, לִפְנֵי הָרָעַשׁ. ² וַיֹּאמֶר--יְהוָה מִצִּיּוֹן יִשְׁאַג, וּמִירוּשָׁלַם יִתֵּן קוֹלוֹ; וְאָבְלוּ נְאוֹת הָרָעִים, וַיִּבֶשׂ רֹאשׁ הַכַּרְמֶל. ³ כֹּה, אָמַר יְהוָה, עַל-שְׁלֹשָׁה פְּשָׁעֵי דַמָּשֶׁק, וְעַל-אַרְבָּעָה לֹא אֲשִׁיבֵנּוּ: עַל-דְּיוּשָׁם בַּחֲרָצוֹת הַבְּרִזָּל, אֶת-הַגִּלְעָד. ⁴ וְשִׁלַּחְתִּי אֵשׁ, בְּבֵית חֲזַאֵל; וְאָכְלָה, אֲרָמְנוֹת בֶּן-הֶדֶד. ⁵ וְשִׁבַרְתִּי, בְּרִיחַ דַּמָּשֶׁק, וְהִכַרְתִּי יוֹשֵׁב מִבְּקַעַת-אָוֶן, וְתוֹמֵךְ שֹׁבֵט מִבֵּית עֶדֶן; וְגָלוּ עִם-אָרָם קִירָה, אָמַר יְהוָה. ⁶ כֹּה, אָמַר יְהוָה, עַל-שְׁלֹשָׁה פְּשָׁעֵי עֵזָה, וְעַל-אַרְבָּעָה לֹא אֲשִׁיבֵנּוּ: עַל-הַגְּלוּתָם גְּלוֹת שְׁלֵמָה, לְהַסְגִּיר לְאֲדוֹם. ⁷ וְשִׁלַּחְתִּי אֵשׁ, בְּחוֹמַת עֵזָה; וְאָכְלָה, אֲרָמְנוֹתֶיהָ. ⁸ וְהִכַרְתִּי יוֹשֵׁב מֵאֲשְׁדּוֹד, וְתוֹמֵךְ שֹׁבֵט מֵאֲשֶׁקְלוֹן; וְהִשְׁבִּיבוֹתִי יָדַי עַל-עַקְרוֹן, וְאָבְדוּ שְׂאֵרֵית פְּלִשְׁתִּים--אָמַר, אֲדֹנָי יְהוִה. ⁹ כֹּה, אָמַר יְהוָה, עַל-שְׁלֹשָׁה פְּשָׁעֵי-צֹר, וְעַל-אַרְבָּעָה לֹא אֲשִׁיבֵנּוּ: עַל-הַסְגִּירָם גְּלוֹת שְׁלֵמָה, לְאֲדוֹם, וְלֹא זָכְרוּ, בְּרִית אֲחִים. ¹⁰ וְשִׁלַּחְתִּי אֵשׁ, בְּחוֹמַת צֹר; וְאָכְלָה, אֲרָמְנוֹתֶיהָ. ¹¹ כֹּה, אָמַר יְהוָה, עַל-שְׁלֹשָׁה פְּשָׁעֵי אֲדוֹם, וְעַל-אַרְבָּעָה לֹא אֲשִׁיבֵנּוּ: עַל-רֹדְפוֹ בַּחֲרֵב אֲחִיו, וְשַׁחַת רַחֲמָיו, וַיִּטְרֹף לַעַד אָפוֹ, וְעִבְרָתוֹ שְׁמֶרֶה נִצַּח. ¹² וְשִׁלַּחְתִּי אֵשׁ, בְּתִימָן; וְאָכְלָה, אֲרָמְנוֹת בְּצֹרָה. ¹³ כֹּה, אָמַר יְהוָה, עַל-שְׁלֹשָׁה פְּשָׁעֵי בְנֵי-עַמּוֹן, וְעַל-אַרְבָּעָה לֹא אֲשִׁיבֵנּוּ: עַל-בִּקְעָם הָרוֹת הַגִּלְעָד, לְמַעַן הִרְחִיב אֶת-גְּבוּלָם. ¹⁴ וְהִצַּתִּי אֵשׁ בְּחוֹמַת רִבְהָ, וְאָכְלָה אֲרָמְנוֹתֶיהָ; בְּתֵרוּעָה בְּיוֹם מִלְחָמָה, בְּסַעַר בְּיוֹם סוּפָה. ¹⁵ וְהָלַךְ מֶלֶכָם, בַּגּוֹלָה; הוּא וְשָׂרָיו יַחְדָּו, אָמַר יְהוָה.

¹ Thus saith HaShem: For three transgressions of Moab, yea, for four, I will not reverse it: because he burned the bones of the king of Edom into lime. ² So will I send a fire upon Moab, and it shall devour the palaces of Kerioth; and Moab shall die with tumult, with shouting, and with the sound of the horn; ³ And I will cut off the judge from the midst thereof, and will slay all the princes thereof with him, saith HaShem. ⁴ Thus saith HaShem: For three transgressions of Judah, yea, for four, I will not reverse it: because they have rejected the law of HaShem, and have not kept His statutes, and their lies have caused them to err, after which their fathers did walk. ⁵ So will I send a fire upon Judah, and it shall devour the palaces of Jerusalem. ⁶ Thus saith HaShem: For three transgressions of Israel, yea, for four, I will not reverse it: because they sell the righteous for silver, and the needy for a pair of shoes; ⁷ That pant after the dust of the earth on the head of the poor, and turn aside the way of the humble; and a man and his father go unto the same maid, to profane My holy name; ⁸ And they lay themselves down beside every altar upon clothes taken in pledge, and in the house of their G-d they drink the wine of them that have been fined. ⁹ Yet destroyed I the Amorite before them, whose height was like the height of the cedars, and he was strong as the oaks; yet I destroyed his fruit from above, and his roots from beneath. ¹⁰ Also I brought you up out of the land of Egypt, and led you forty years in the wilderness, to possess the land of the Amorites. ¹¹ And I raised up of your sons for prophets, and of your young men for Nazirites. Is it not even thus, O ye children of Israel? saith HaShem. ¹² But ye gave the Nazirites wine to drink; and commanded the prophets, saying: 'Prophecy not.' ¹³ Behold, I will make it creak under you, as a cart creaketh that is full of sheaves. ¹⁴ And flight shall fail the swift, and the strong shall not exert his strength, neither shall the mighty deliver himself; ¹⁵ Neither shall he stand that handleth the bow; and he that is swift of foot shall not deliver himself; neither shall he that rideth the horse deliver himself; ¹⁶ And he that is courageous among the mighty shall flee away naked in that day, saith HaShem.

¹ כֹּה, אָמַר יְהוָה, עַל-שְׁלֹשָׁה פְּשָׁעֵי מוֹאָב, וְעַל-אַרְבָּעָה לֹא אֲשִׁיבֶנּוּ: עַל-שָׂרְפוֹ עֲצָמוֹת מֶלֶךְ-אֲדוֹם, לְשֵׁיד. ² וְשִׁלַּחְתִּי-אֵשׁ בְּמוֹאָב, וְאָכְלָה אֲרָמְנוֹת הַקְּרִיּוֹת; וּמֵת בְּשָׂאוֹן מוֹאָב, בְּתִרּוּעָה בְּקוֹל שׁוֹפָר. ³ וְהִכְרַתִּי שׁוֹפֵט, מִקְרָבָה; וְכָל-שָׂרִיָּה אֶהְרֹג עִמּוֹ, אָמַר יְהוָה. ⁴ כֹּה, אָמַר יְהוָה, עַל-שְׁלֹשָׁה פְּשָׁעֵי יְהוּדָה, וְעַל-אַרְבָּעָה לֹא אֲשִׁיבֶנּוּ: עַל-מֵאָסָם אֶת-תּוֹרַת יְהוָה, וְחָקִיו לֹא שָׁמְרוּ, וַיִּתְּעוּם בְּזִבְיָהֶם, אֲשֶׁר-הֵלְכוּ אֲבוֹתָם אַחֲרֵיהֶם. ⁵ וְשִׁלַּחְתִּי אֵשׁ, בִּיהוּדָה; וְאָכְלָה, אֲרָמְנוֹת יְרוּשָׁלָּם. ⁶ כֹּה, אָמַר יְהוָה, עַל-שְׁלֹשָׁה פְּשָׁעֵי יִשְׂרָאֵל, וְעַל-אַרְבָּעָה לֹא אֲשִׁיבֶנּוּ: עַל-מִכְרָם בַּכֶּסֶף צְדִיק, וְאֲבִיוֹן בַּעֲבוּר נְעָלִים. ⁷ הַשֹּׁאֲפִים עַל-עֵפֶר-אֶרֶץ בְּרָאשׁ דָּלִים, וְדֶרֶךְ עֲגוּיִם יָטוּ; וְאִישׁ וְאִבּוֹ, יֵלְכוּ אֶל-הַנִּנְעָרָה, לְמַעַן חָלֹל, אֶת-שֵׁם קֹדֶשׁי. ⁸ וְעַל-בְּגָדִים חֲבָלִים יָטוּ, אֶצֶל כָּל-מִזְבֵּחַ; וַיֵּין עֲנוּשִׁים יִשְׁתּוּ, בֵּית אֱלֹהֵיהֶם. ⁹ וְאֲנֹכִי הַשְׁמַדְתִּי אֶת-הָאֱמֹרִי, מִפְּנֵיהֶם, אֲשֶׁר כָּגְבָה אֲרָזִים גְּבוֹהוֹ, וְחֶסֶן הוּא כְּאִלּוּנִים; וְאֲשַׁמִּיד פְּרִיו מִמַּעַל, וְשָׂרְשָׁיו מִתַּחַת. ¹⁰ וְאֲנֹכִי הִעֲלִיתִי אֶתְכֶם, מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם; וְאוֹלֹךְ אֶתְכֶם בַּמִּדְבָּר אֲרַבְּעִים שָׁנָה, לָרֶשֶׁת אֶת-אֶרֶץ הָאֱמֹרִי. ¹¹ וְאֲקִים מִבְּנֵיכֶם לְנָבִיאִים, וּמִבְּחֹרֵיכֶם לְנָזִירִים; הֵאָף אֵין-זֹאת בְּנִי יִשְׂרָאֵל, נָאִם-יְהוָה. ¹² וְתִשְׁקוּ אֶת-הַנְּזִירִים, יֵין; וְעַל-הַנְּבִיאִים צוֹיֹתָם לֹאֹמַר, לֹא תִנָּבְאוּ. ¹³ הִנֵּה אֲנֹכִי מַעֲיֵק, תַּחְתִּיכֶם, כְּאֲשֶׁר תַּעֲיֵק הָעֵגְלָה, הַמְּלֵאָה לֶה עֵמִיר. ¹⁴ וְאֲבַד מָנוֹס מִקָּל, וְחֹזֵק לֹא-יִאֱמָץ כַּחוֹ; וּגְבוּר, לֹא-יִמְלֹט נִפְשׁוֹ. ¹⁵ וְתִפֹּשׁ הַקֶּשֶׁת לֹא יַעֲמֵד, וְקַל בְּרַגְלָיו לֹא יִמְלֹט; וְרֹכֵב הַסּוּס, לֹא יִמְלֹט נִפְשׁוֹ. ¹⁶ וְאֲמִיץ לִבּוֹ, בַּגְּבוּרִים--עָרוֹם יָנוֹס בְּיוֹם-הַהוּא, נָאִם-יְהוָה.

¹ Hear this word that HaShem hath spoken against you, O children of Israel, against the whole family which I brought up out of the land of Egypt, saying: ² You only have I known of all the families of the earth; therefore I will visit upon you all your iniquities. ³ Will two walk together, except they have agreed? ⁴ Will a lion roar in the forest, when he hath no prey? Will a young lion give forth his voice out of his den, if he have taken nothing? ⁵ Will a bird fall in a snare upon the earth, where there is no lure for it? Will a snare spring up from the ground, and have taken nothing at all? ⁶ Shall the horn be blown in a city, and the people not tremble? Shall evil befall a city, and HaShem hath not done it? ⁷ For the L-rd GOD will do nothing, but He revealeth His counsel unto His servants the prophets. ⁸ The lion hath roared, who will not fear? The L-rd GOD hath spoken, who can but prophesy? ⁹ Proclaim it upon the palaces at Ashdod, and upon the palaces in the land of Egypt, and say: 'Assemble yourselves upon the mountains of Samaria, and behold the great confusions therein, and the oppressions in the midst thereof.' ¹⁰ For they know not to do right, saith HaShem, who store up violence and robbery in their palaces. ¹¹ Therefore thus saith the L-rd GOD: An adversary, even round about the land! And he shall bring down thy strength from thee, and thy palaces shall be spoiled. ¹² Thus saith HaShem: As the shepherd rescueth out of the mouth of the lion two legs, or a piece of an ear, so shall the children of Israel that dwell in Samaria escape with the corner of a couch, and the leg of a bed. ¹³ Hear ye, and testify against the house of Jacob, saith the L-rd GOD, the G-d of hosts. ¹⁴ For in the day that I shall visit the transgressions of Israel upon him, I will also punish the altars of Beth-el, and the horns of the altar shall be cut off, and fall to the ground. ¹⁵ And I will smite the winter-house with the summer-house; and the houses of ivory shall perish, and the great houses shall have an end, saith HaShem.

¹ שְׁמָעוּ אֶת-הַדָּבָר הַזֶּה, אֲשֶׁר דִּבֶּר יְהוָה עֲלֵיכֶם--בְּנֵי יִשְׂרָאֵל: עַל כָּל-הַמִּשְׁפָּחָה, אֲשֶׁר הֵעֵלִיתִי מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם לֵאמֹר. ² רַק אֶתְכֶם יָדַעְתִּי, מִכָּל מִשְׁפָּחוֹת הָאָדָמָה; עַל-כֵּן אֶפְקֹד עֲלֵיכֶם, אֶת כָּל-עֲוֹנוֹתֵיכֶם. ³ הֲיִלְכוּ שְׁנַיִם, יַחְדָּו, בְּלֹא תֵּיכָר, אִם-נִוָּעְדוּ. ⁴ הֲיִשָּׂאג אֲרִיָּה בַיַּעַר, וְטָרַף אִין לוֹ; הֲיִתֵּן כָּפִיר קוֹלוֹ מִמְעַנְתּוֹ, בְּלֹא תֵּיכָר. ⁵ הֲתִפֹּל צִפּוֹר עַל-פֶּחַ הָאָרֶץ, וּמוֹקֵשׁ אִין לָהּ; הֲיִעֲלֶה-פֶחַ, מִן-הָאָדָמָה, וְלִכּוֹד, לֹא יִלְכּוּד. ⁶ אִם-יִתְקַע שׁוֹפָר בַּעִיר, וְעַם לֹא יִתְרַדֹּ; אִם-תִּהְיֶה רָעָה בַּעִיר, וַיְהִי לֹא עֲשֶׂה. ⁷ כִּי לֹא יַעֲשֶׂה אֲדֹנִי יְהוָה, דָּבָר, כִּי אִם-גָּלָה סוֹדוֹ, אֶל-עַבְדָּיו הַנְּבִיאִים. ⁸ אֲרִיָּה שָׂאָג, מִי לֹא יִירָא; אֲדֹנִי יְהוָה דִּבֶּר, מִי לֹא יִנְבֵּא. ⁹ הִשְׁמִיעוּ עַל-אֲרָמְנוֹת בָּאֲשָׁדוֹד, וְעַל-אֲרָמְנוֹת בָּאֶרֶץ מִצְרַיִם; וְאָמְרוּ, הֲאִסְפּוּ עַל-הָרִי שְׁמֵרוֹן, וּרְאוּ מִהוֹמַת רַבּוֹת בְּתוֹכָהּ, וְעֲשׂוּקִים בְּקִרְבָּהּ. ¹⁰ וְלֹא-יָדְעוּ עֲשׂוֹת-נִכְחָה, גֹּאֵם-יְהוָה; הָאוֹצְרִים חֶמֶס וְשֹׂד, בְּאֲרָמְנוֹתֵיהֶם. ¹¹ לָכֵן, כֹּה אָמַר אֲדֹנִי יְהוָה, צַר, וְסָבִיב הָאָרֶץ; וְהוֹרִיד מִמֶּנּוּ עוֹד, וְנִבְּזוּ אֲרָמְנוֹתֶיהָ. ¹² כֹּה, אָמַר יְהוָה, כֹּאֲשֶׁר יִצִּיל הָרָעָה מִפִּי הָאָרִי שְׁתֵּי כְרָעִים, אוֹ בְּדֹל-אֶזֶן--כֵּן יִנְצְלוּ בְנֵי יִשְׂרָאֵל, הַיֹּשְׁבִים בְּשְׁמֵרוֹן, בַּפָּאֵת מָטָה, וּבִדְמָשֶׁק עָרֶשׁ. ¹³ שְׁמָעוּ וְהִעִידוּ, בְּבֵית יַעֲקֹב--גֹּאֵם-אֲדֹנִי יְהוָה, אֱלֹהֵי הַצִּבְאוֹת. ¹⁴ כִּי, בְּיוֹם פִּקְדֵי פִשְׁעֵי-יִשְׂרָאֵל--עָלִי: וּפִקְדוֹתַי, עַל-מִזְבְּחוֹת בֵּית-אֵל, וְנִגְדְעוּ קִרְנוֹת הַמִּזְבֵּחַ, וְנִפְּלוּ לָאָרֶץ. ¹⁵ וְהַכִּיתִי בֵּית-הַחֶרֶף, עַל-בֵּית הַקִּיץ; וְאֶבְדּוּ בְּתֵי הַשֶּׁן, וְסָפוּ בְּתִים רַבִּים--גֹּאֵם-יְהוָה.

¹ Hear this word, ye kine of Bashan, that are in the mountain of Samaria, that oppress the poor, that crush the needy, that say unto their lords: 'Bring, that we may feast.' ² The L-rd GOD hath sworn by His holiness: Lo, surely the days shall come upon you, that ye shall be taken away with hooks, and your residue with fish-hooks. ³ And ye shall go out at the breaches, every one straight before her; and ye shall be cast into Harmon, saith HaShem. ⁴ Come to Beth-el, and transgress, to Gilgal, and multiply transgression; and bring your sacrifices in the morning, and your tithes after three days; ⁵ And offer a sacrifice of thanksgiving of that which is leavened, and proclaim freewill-offerings and publish them; for so ye love to do, O ye children of Israel, saith the L-rd GOD. ⁶ And I also have given you cleanness of teeth in all your cities, and want of bread in all your places; yet have ye not returned unto Me, saith HaShem. ⁷ And I also have withholden the rain from you, when there were yet three months to the harvest; and I caused it to rain upon one city, and caused it not to rain upon another city; one piece was rained upon, and the piece whereupon it rained not withered. ⁸ So two or three cities wandered unto one city to drink water, and were not satisfied; yet have ye not returned unto Me, saith HaShem. ⁹ I have smitten you with blasting and mildew; the multitude of your gardens and your vineyards and your fig-trees and your olive-trees hath the palmer-worm devoured; yet have ye not returned unto Me, saith HaShem. ¹⁰ I have sent among you the pestilence in the way of Egypt; your young men have I slain with the sword, and have carried away your horses; and I have made the stench of your camp to come up even into your nostrils; yet have ye not returned unto Me, saith HaShem. ¹¹ I have overthrown some of you, as G-d overthrew Sodom and Gomorrah, and ye were as a brand plucked out of the burning; yet have ye not returned unto Me, saith HaShem. ¹² Therefore thus will I do unto thee, O Israel; because I will do this unto thee, prepare to meet thy G-d, O Israel. ¹³ For, lo, He that formeth the mountains, and createth the wind, and declareth unto man what is his thought, that maketh the morning darkness, and treadeth upon the high places of the earth; HaShem, the G-d of hosts, is His name.

¹ שְׁמָעוּ הַדְּבָר הַזֶּה, פְּרוֹת הַבָּשָׁן אֲשֶׁר בְּהָר שְׁמֶרֶון, הַרְצִצוּת אֲבִיוֹנִים; הָאָמַרְתָּ לְאֲדֹנֶיהֶם, הִבִּיֵּאָה וְנִשְׁתָּה. ² נִשְׁבַּע אֲדֹנִי יְהוָה בְּקִדְשׁוֹ, כִּי הִנֵּה יָמִים בָּאִים עֲלֵיכֶם; וְנִשְׂאָה אֶתְכֶם בְּצִנּוֹת, וְאַחֲרֵיתְכֶן בְּסִירוֹת דֹּגָה. ³ וּפְרָצִים תִּצְאָנָה, אֲשֶׁה נִגְדָה; וְהִשְׁלַכְתֶּנָּה הַהֶרְמוֹנָה, נָאִם-יְהוָה. ⁴ בָּאוּ בֵּית-אֵל וּפִשְׁעוּ, הִגְלִגְל הָרָבּוּ לִפְשָׁע; וְהִבִּיאוּ לַבִּקָּר זִבְחֵיכֶם, לְשִׁלֶּשֶׁת יָמִים מַעֲשֵׂרֵתֵיכֶם. ⁵ וְקִטֵּר מִחֶמֶץ תּוֹדָה, וְקִרְאוּ גְדֻבוֹת הַשְּׁמִיעוּ: כִּי כֵן אֶהְבֶּתֶם בְּנֵי יִשְׂרָאֵל, נָאִם אֲדֹנִי יְהוָה. ⁶ וְגַם-אֲנִי נִתְּתִי לָכֶם נְקִיוֹן שְׁנַיִם, בְּכָל-עָרֵיכֶם, וְחֹסֶר לֶחֶם, בְּכָל מְקוֹמֵתֵיכֶם; וְלֹא-שִׁבְתֶּם עָדִי, נָאִם-יְהוָה. ⁷ וְגַם אֲנֹכִי מְנַעֲתִי מִכֶּם אֶת-הַגֶּשֶׁם, בְּעוֹד שְׁלֹשָׁה חֳדָשִׁים לְקִצִּיר, וְהִמְטַרְתִּי עַל-עֵיר אַחַת, וְעַל-עֵיר אַחַת לֹא אִמְטִיר; חֲלָקָה אַחַת תִּמְטֵר, וְחֲלָקָה אֲשֶׁר-לֹא-תִמְטֵר עָלֶיהָ תִיבֹשׁ. ⁸ וְנָעוּ שְׂתִימִם שְׁלֹשׁ עָרִים אֶל-עֵיר אַחַת, לְשִׁתּוֹת מִים--וְלֹא יִשְׁבְּעוּ; וְלֹא-שִׁבְתֶּם עָדִי, נָאִם-יְהוָה. ⁹ הִפִּיתִי אֶתְכֶם, בְּשִׁדְפוֹן וּבִירְקוֹן--הַרְבוֹת גִּנוֹתֵיכֶם וְכַרְמֵיכֶם וְתַאֲנִיכֶם וְזִיתֵיכֶם, יֹאכַל הַגָּזֵם; וְלֹא-שִׁבְתֶּם עָדִי, נָאִם-יְהוָה. ¹⁰ שְׁלַחְתִּי בָכֶם דָּבָר, בְּדֶרֶךְ מִצְרַיִם--הַרְגִּיתִי בַחֲרֹב בַּחוּרֵיכֶם, עִם שְׂבִי סוּסֵיכֶם; וְאַעֲלֶה בָאֵשׁ מִחֲנִיכֶם, וּבְאַפְכֶם, וְלֹא-שִׁבְתֶּם עָדִי, נָאִם-יְהוָה. ¹¹ הִפְכֵתִי בָכֶם, כְּמַהֲפַכַת אֱלֹהִים אֶת-סֹדֶם וְאֶת-עֲמֹרָה, וְתַהֲיוּ, כְּאוֹד מִצֵּל מִשְׁרָפָה; וְלֹא-שִׁבְתֶּם עָדִי, נָאִם-יְהוָה. ¹² לָכֵן, כֹּה אֶעֱשֶׂה-לָךְ יִשְׂרָאֵל: עֲקֹב כִּי-זֹאת אֶעֱשֶׂה-לָךְ, הַכּוֹן לְקִרְאֶת-אֱלֹהֶיךָ יִשְׂרָאֵל. ¹³ כִּי הִנֵּה יוֹצֵר הָרִים וּבֹרֵא רוּחַ, וּמַגִּיד לָאָדָם מֶה-שִׁחֹן, עֹשֶׂה שֹׁחַר עֵיפָה, וְדֹרֵךְ עַל-בְּמַתִּי אֶרֶץ--יְהוָה אֱלֹהֵי-צְבָאוֹת, שְׁמוֹ.

¹ Hear ye this word which I take up for a lamentation over you, O house of Israel: ² The virgin of Israel is fallen, she shall no more rise; she is cast down upon her land, there is none to raise her up. ³ For thus saith the L-rd GOD: The city that went forth a thousand shall have a hundred left, and that which went forth a hundred shall have ten left, of the house of Israel. ⁴ For thus saith HaShem unto the house of Israel: Seek ye Me, and live; ⁵ But seek not Beth-el, nor enter into Gilgal, and pass not to Beer-sheba; for Gilgal shall surely go into captivity, and Beth-el shall come to nought. ⁶ Seek HaShem, and live — lest He break out like fire in the house of Joseph, and it devour, and there be none to quench it in Bethel — ⁷ Ye who turn judgment to wormwood, and cast righteousness to the ground; ⁸ Him that maketh the Pleiades and Orion, and bringeth on the shadow of death in the morning, and darkeneth the day into night; that calleth for the waters of the sea, and poureth them out upon the face of the earth; HaShem is His name; ⁹ That causeth destruction to flash upon the strong, so that destruction cometh upon the fortress. ¹⁰ They hate him that reproveth in the gate, and they abhor him that speaketh uprightly. ¹¹ Therefore, because ye trample upon the poor, and take from him exactions of wheat; ye have built houses of hewn stone, but ye shall not dwell in them, ye have planted pleasant vineyards, but ye shall not drink wine thereof. ¹² For I know how manifold are your transgressions, and how mighty are your sins; ye that afflict the just, that take a ransom, and that turn aside the needy in the gate. ¹³ Therefore the prudent doth keep silence in such a time; for it is an evil time. ¹⁴ Seek good, and not evil, that ye may live; and so HaShem, the G-d of hosts, will be with you, as ye say. ¹⁵ Hate the evil, and love the good, and establish justice in the gate; it may be that HaShem, the G-d of hosts, will be gracious unto the remnant of Joseph. ¹⁶ Therefore thus saith HaShem, the G-d of hosts, the L-rd: Lamentation shall be in all the broad places, and they shall say in all the streets: 'Alas! alas!' and they shall call the husbandman to mourning, and proclaim lamentation to such as are skilful of wailing. ¹⁷ And in all vineyards shall be lamentation; for I will pass through the midst of thee, saith HaShem. ¹⁸ Woe unto you that desire the day of HaShem! Wherefore would ye have the day of HaShem? It is darkness, and not light. ¹⁹ As if a man did flee from a lion, and a bear met him; and went into the house and leaned his hand on the wall, and a serpent bit him. ²⁰ Shall not the day of HaShem be darkness, and not light? Even very dark, and no brightness in it? ²¹ I hate, I despise your feasts, and I will take no delight in your solemn assemblies. ²² Yea, though ye offer me burnt-offerings and your meal-offerings, I will not accept them; neither will I regard the peace-offerings of your fat beasts. ²³ Take thou away from Me the noise of thy songs; and let Me not hear the melody of thy psalteries. ²⁴ But let justice well up as waters, and righteousness as a mighty stream. ²⁵ Did ye bring unto Me sacrifices and offerings in the wilderness forty years, O house of Israel? ²⁶ So shall ye take up Siccuth your king and Chiun your images, the star of your god, which ye made to yourselves. ²⁷ Therefore will I cause you to go into captivity beyond Damascus, saith He, whose name is HaShem G-d of hosts.

¹ שְׁמַעוּ אֶת-הַדְּבָר הַזֶּה, אֲשֶׁר אֲנֹכִי נוֹשֵׂא עֲלֵיכֶם קִינָה--בֵּית יִשְׂרָאֵל. ² נָפְלָה לֹא-תוֹסִיף קוּם, בְּתוּלַת יִשְׂרָאֵל; נָטְשָׁה עַל-אֲדָמָתָהּ, אֵין מְקִימָהּ. ³ כִּי כֹה אָמַר אֲדֹנָי יְהוָה, הָעִיר הַיִּצְאָת אֶלֶף תִּשְׁאִיר מֵאָה; וְהַיִּצְאָת מֵאָה תִשְׁאִיר עֶשְׂרֶה, לְבֵית יִשְׂרָאֵל. ⁴ כִּי כֹה אָמַר יְהוָה, לְבֵית יִשְׂרָאֵל: דְּרֹשׁוּנִי, וְחִיו. ⁵ וְאֶל-תִּדְרֹשׁוּ, בֵּית-אֵל, וְהַגִּלְגָּל לֹא תִבְאוּ, וּבְאֵר שָׁבַע לֹא תַעֲבְרוּ: כִּי הַגִּלְגָּל גָּלָה יִגְלָה, וּבֵית-אֵל יִהְיֶה לְאֵנוּן. ⁶ דְּרֹשׁוּ אֶת-יְהוָה, וְחִיו: פֶּן-יֵצֵלַח כָּאֵשׁ בֵּית יוֹסֵף, וְאָכְלָה וְאֵין-מְכַכֶּה לְבֵית-אֵל. ⁷ הַהִפְכִּים לְלַעֲנָה, מִשְׁפָּט; וּצְדָקָה, לְאֶרֶץ הַנִּיחֻו. ⁸ עֲשֵׂה כִימָה וּכְסִיל, וְהִפֹּךְ לִבְקָר צִלְמוֹת, וַיּוֹם, לִילָה הַחֲשִׁיד; הַקּוֹרָא לְמִי-הֵימָּה, וַיִּשְׁפְּכֶם עַל-פְּנֵי הָאֶרֶץ--יְהוָה שָׁמוֹ. ⁹ הַמְכַלִּיג שָׂדֶה, עַל-עֵז; וְשָׂדֶה, עַל-מְבָצֵר יְבוּא. ¹⁰ שָׁנְאוּ בִשְׂעָר, מוֹכִיחַ; וְדִבֵּר תָּמִים, יִתְעַבּוּ. ¹¹ לָכֵן יַעַן בּוֹשְׁסֶכֶם עַל-דָּל, וּמִשְׁאֵת-בֵּר תִּקְחוּ מִמֶּנּוּ--בְּתִי גְזִית בְּנִיתֶם, וְלֹא-תֵשְׁבוּ בָם; כְּרַמִּי-חֲמֵד נִטְעַתֶם, וְלֹא תִשְׁתּוּ אֶת-יַיִנָּם. ¹² כִּי יִדְעַתִּי רַבִּים פִּשְׁעֵיכֶם, וְעֲצָמִים חֲטָאֲתֵיכֶם; צִרְרֵי צָדִיק לִקְחֵי כֹפֶר, וְאֲבִיוֹנִים בִּשְׂעָר הָטוּ. ¹³ לָכֵן, הַמִּשְׁכִּיל בָּעֵת הַהִיא--יָדָם: כִּי עֵת רָעָה, הִיא. ¹⁴ דְּרֹשׁוּ-טוֹב וְאֶל-רָע, לְמַעַן תַּחֲיוּ; וַיְהִי-כֵן יְהוָה אֱלֹהֵי-צִבְאוֹת, אֲתָכֶם--כְּאֲשֶׁר אָמַרְתֶּם. ¹⁵ שָׁנְאוּ-רָע וְאָהָבוּ טוֹב, וְהִצִּיגוּ בִשְׂעָר מִשְׁפָּט; אוּלִי, יִחַנֵּן יְהוָה אֱלֹהֵי-צִבְאוֹת--שְׂאֵרִית יוֹסֵף. ¹⁶ לָכֵן כֹּה-אָמַר יְהוָה אֱלֹהֵי צִבְאוֹת, אֲדֹנָי, בְּכָל-רַחֲבוֹת מִסְפָּד, וּבְכָל-חֲוּצוֹת יֵאֱמָרוּ הוּא-הוּא; וְקִרְאוּ אֶכָּר אֶל-אֲבֵל, וּמִסְפָּד אֶל-יּוֹדְעֵי נֶהִי. ¹⁷ וּבְכָל-כְּרָמִים, מִסְפָּד: כִּי-אֲעַבֵּר בְּקִרְבָּךְ, אָמַר יְהוָה. ¹⁸ הוּא הַמִּתְאֵוִים, אֶת-יוֹם יְהוָה: לְמָה-זֶה לָכֶם יוֹם יְהוָה, הוּא-חֲשֹׁךְ וְלֹא-אוֹר. ¹⁹ כְּאֲשֶׁר יָנוּס אִישׁ מִפְּנֵי הָאֵרֶץ, וּפָגְעוּ הַדֵּב; וּבָא הַבֵּית--וְסִמָּךְ יָדוֹ עַל-הַקִּיר, וּנְשָׁכּוּ הַנֶּחֱשׁ. ²⁰ הֲלֹא-חֲשֹׁךְ יוֹם יְהוָה, וְלֹא-אוֹר; וְאֶפֶל, וְלֹא-נִגְהָ לוֹ. ²¹ שָׁנְאָתִי מֵאֲסִתִּי, חֲגִיכֶם; וְלֹא אֲרִיחַ, בְּעֶצְרֹתֵיכֶם. ²² כִּי אִם-תַּעֲלוּ-לִי עֲלוֹת וּמִנְחֹתֵיכֶם, לֹא אֲרַצֶּה; וְשָׁלֹם מְרִיאֵיכֶם, לֹא אֲבִיט. ²³ הִסֵּר מַעֲלִי, הַמּוֹן שְׂרִיד; וְזָמַרְתָּ נְבִלִיד, לֹא אֲשַׁמֵּעַ. ²⁴ וַיִּגַּל כַּמִּים, מִשְׁפָּט; וּצְדָקָה, כְּנִחַל אֵיתָן. ²⁵ הַזִּבְחִים וּמִנְחָה הַגִּשְׁתֶּם-לִי בַמִּדְבָּר, אֲרַבְעִים שָׁנָה--בֵּית יִשְׂרָאֵל. ²⁶ וּנְשָׂאתֶם, אֶת סִכּוֹת מִלְּכֶכֶם, וְאֵת, כִּיּוֹן צִלְמֵיכֶם--כּוֹכָב, אֱלֹהֵיכֶם, אֲשֶׁר עֲשִׂיתֶם, לָכֶם. ²⁷ וְהַגִּלְתִּי אֲתָכֶם, מִהֲלָאָה לְדַמְשָׁק: אָמַר יְהוָה אֱלֹהֵי-צִבְאוֹת, שָׁמוֹ.

¹ Woe to them that are at ease in Zion, and to them that are secure in the mountain of Samaria, the notable men of the first of the nations, to whom the house of Israel come! ² Pass ye unto Calneh, and see, and from thence go ye to Hamath the great; then go down to Gath of the Philistines; are they better than these kingdoms? or is their border greater than your border? ³ Ye that put far away the evil day, and cause the seat of violence to come near; ⁴ That lie upon beds of ivory, and stretch themselves upon their couches, and eat the lambs out of the flock, and the calves out of the midst of the stall; ⁵ That thrum on the psaltery, that devise for themselves instruments of music, like David; ⁶ That drink wine in bowls, and anoint themselves with the chief ointments; but they are not grieved for the hurt of Joseph. ⁷ Therefore now shall they go captive at the head of them that go captive, and the revelry of them that stretched themselves shall pass away. ⁸ The L-rd GOD hath sworn by Himself, saith HaShem, the G-d of hosts: I abhor the pride of Jacob, and hate his palaces; and I will deliver up the city with all that is therein. ⁹ And it shall come to pass, if there remain ten men in one house, that they shall die. ¹⁰ And when a man's uncle shall take him up, even he that burneth him, to bring out the bones out of the house, and shall say unto him that is in the innermost parts of the house: 'Is there yet any with thee?' and he shall say: 'No'; then shall he say: 'Hold thy peace; for we must not make mention of the name of HaShem.' ¹¹ For, behold, HaShem commandeth, and the great house shall be smitten into splinters, and the little house into chips. ¹² Do horses run upon the rocks? Doth one plow there with oxen? that ye have turned justice into gall, and the fruit of righteousness into wormwood; ¹³ Ye that rejoice in a thing of nought, that say: 'Have we not taken to us horns by our own strength?' ¹⁴ For, behold, I will raise up against you a nation, O house of Israel, saith HaShem, the G-d of hosts; and they shall afflict you from the entrance of Hamath unto the Brook of the Arabah.

¹ הוי השאננים בציון, והבטחים בזהר שמרון; נקבי ראשית הגוים, ובאו להם בית ישראל. ² עברו כלנה וראו, ולכו משם חמת רבה; ורדו גת-פלשתים, הטובים מן-הממלכות האלה--אם-רב גבולם, מגבלכם. ³ המנדים, ליום רע; ותגשון, שבת חמס. ⁴ השכבים על-מטות שן, וסרחים על-ערשותם; ואכלים פרים מצאן, ועגלים מתוד מרבק. ⁵ הפרטים, על-פי הנבל, כדויד, חשבו להם כלי-שיר. ⁶ השתים במזרקי יין, וראשית שמנים ומשח; ולא נחלו, על-שכר יוסף. ⁷ לכן עתה יגלו, בראש גלים; וסר, מרזח סרוחים. ⁸ נשבע אדני יהוה בנפשו, נאם-יהוה אלהי צבאות, מתאב אנכי את-גאון יעקב, וארמנתיו שונאתי; והסגרתי, עיר ומלאה. ⁹ והיה, אם-יותרו עשרה אנשים בבית אחד--ומתו. ¹⁰ ונשאז דודו ומסרפו, להוציא עצמים מן-הבית, ואמר לאשר בירכתי הבית העוד עמד, ואמר אפס; ואמר הס, כי לא להזכיר בשם יהוה. ¹¹ כי-הנה יהוה מצוה, והכה הבית הגדול רסיסים; והבית הקטן, בקעים. ¹² הירצון בסלע סוסים, אם-יחרוש בבקרים: כי-הפכתם לראש משפט, ופרי צדקה ללענה. ¹³ השמחים, ללא דבר: האמרים--הלוא בחזקנו, לקחנו לנו קרנים. ¹⁴ כי הגני מקים עליכם בית ישראל, נאם-יהוה אלהי הצבאות--גוי; ולחצו אתכם מלבוא חמת, עד-נחל הערבה.

¹ Thus the L-rd GOD showed me; and, behold, He formed locusts in the beginning of the shooting up of the latter growth; and, lo, it was the latter growth after the king's mowings. ² And if it had come to pass, that when they had made an end of eating the grass of the land — so I said: O L-rd GOD, forgive, I beseech Thee; how shall Jacob stand? for he is small. ³ HaShem repented concerning this; 'It shall not be', saith HaShem. ⁴ Thus the L-rd GOD showed me; and, behold, the L-rd GOD called to contend by fire; and it devoured the great deep, and would have eaten up the land. ⁵ Then said I: O L-rd GOD, cease, I beseech Thee; how shall Jacob stand? for he is small. ⁶ HaShem repented concerning this; 'This also shall not be', saith the L-rd GOD. ⁷ Thus He showed me; and, behold, the L-rd stood beside a wall made by a plumbline, with a plumbline in His hand. ⁸ And HaShem said unto me: 'Amos, what seest thou?' And I said: 'A plumbline.' Then said the L-rd: Behold, I will set a plumbline in the midst of My people Israel; I will not again pardon them any more; ⁹ And the high places of Isaac shall be desolate, and the sanctuaries of Israel shall be laid waste; and I will rise against the house of Jeroboam with the sword. ¹⁰ Then Amaziah the priest of Beth-el sent to Jeroboam king of Israel, saying: 'Amos hath conspired against thee in the midst of the house of Israel; the land is not able to bear all his words. ¹¹ For thus Amos saith: Jeroboam shall die by the sword, and Israel shall surely be led away captive out of his land.' ¹² Also Amaziah said unto Amos: 'O thou seer, go, flee thee away into the land of Judah, and there eat bread, and prophesy there; ¹³ but prophesy not again any more at Beth-el, for it is the king's sanctuary, and it is a royal house.' ¹⁴ Then answered Amos, and said to Amaziah: 'I was no prophet, neither was I a prophet's son; but I was a herdman, and a dresser of sycamore-trees; ¹⁵ and HaShem took me from following the flock, and HaShem said unto me: Go, prophesy unto My people Israel. ¹⁶ Now therefore hear thou the word of HaShem: Thou sayest: Prophesy not against Israel, and preach not against the house of Isaac; ¹⁷ Therefore thus saith HaShem: Thy wife shall be a harlot in the city, and thy sons and thy daughters shall fall by the sword, and thy land shall be divided by line; and thou thyself shalt die in an unclean land, and Israel shall surely be led away captive out of his land.'

¹ כֹּה הִרְאֵנִי, אֱדֹנָי יְהוֹה, וְהִנֵּה יוֹצֵר גְּבִי, בַּתְּחִלַּת עֲלוֹת הַלֶּקֶשׁ; וְהִנֵּה לֶקֶשׁ--אַחֵר, גִּזִּי הַמֶּלֶךְ. ² וְהִנֵּה, אִם-כֹּלֶה לְאָכּוֹל אֶת-עֵשֶׂב הָאָרֶץ, וְאָמַר אֱדֹנָי יְהוֹה סִלַּח-נָא, מִי יָקוּם יַעֲקֹב: כִּי קָטָן, הוּא. ³ נָחַם יְהוֹה, עַל-זֹאת: לֹא תִהְיֶה, אָמַר יְהוֹה. ⁴ כֹּה הִרְאֵנִי אֱדֹנָי יְהוֹה, וְהִנֵּה קִרְא לָרֹב בְּאֵשׁ אֱדֹנָי יְהוֹה; וְתֹאכֵל אֶת-תְּהוֹם רֶבֶה, וְאָכֹלֶה אֶת-הַחֶלֶק. ⁵ וְאָמַר, אֱדֹנָי יְהוֹה חֲדַל-נָא--מִי יָקוּם, יַעֲקֹב: כִּי קָטָן, הוּא. ⁶ נָחַם יְהוֹה, עַל-זֹאת; גַּם-הִיא לֹא תִהְיֶה, אָמַר אֱדֹנָי יְהוֹה. ⁷ כֹּה הִרְאֵנִי, וְהִנֵּה אֱדֹנָי נֹצֵב עַל-חוֹמַת אֲנָךְ; וּבְיָדוֹ, אֲנָךְ. ⁸ וַיֹּאמֶר יְהוֹה אֵלַי, מָה-אַתָּה רֹאֶה עָמוֹס, וְאָמַר, אֲנָךְ; וַיֹּאמֶר אֱדֹנָי, הִנֵּנִי שָׁם אֲנָךְ בְּקֶרֶב עַמִּי יִשְׂרָאֵל--לֹא-אוֹסִיף עוֹד, עֲבוֹר לוֹ. ⁹ וְנִשְׁמׁוּ בָמוֹת יִשְׁחָק, וּמִקִּדְשֵׁי יִשְׂרָאֵל יִחָרְבוּ; וְקָמְתִי עַל-בֵּית יִרְבָּעָם, בְּחָרֵב. ¹⁰ וַיִּשְׁלַח, אֲמַצְיָה כֹהֵן בֵּית-אֵל, אֶל-יִרְבָּעָם מֶלֶךְ-יִשְׂרָאֵל, לֵאמֹר: קָשֶׁר עָלֶיךָ עָמוֹס, בְּקֶרֶב בֵּית יִשְׂרָאֵל--לֹא-תוּכַל הָאָרֶץ, לְהַכִּיל אֶת-כָּל-דְּבָרָיו. ¹¹ כִּי-כֹה אָמַר עָמוֹס, בְּחָרֵב יָמוֹת יִרְבָּעָם; וַיִּשְׂרָאֵל--גָּלָה יִגְלָה, מֵעַל אֲדָמָתוֹ. ¹² וַיֹּאמֶר אֲמַצְיָה, אֶל-עָמוֹס, חֲזֵה, לָךְ בֵּרַח-לָךְ אֶל-אֶרֶץ יְהוּדָה; וְאָכַל-שָׂם לֶחֶם, וְשָׂם תִּנְבָּא. ¹³ וּבֵית-אֵל, לֹא-תוֹסִיף עוֹד לְהִנָּבֵא: כִּי מִקִּדְשׁ-מֶלֶךְ הוּא, וּבֵית מַמְלָכָה הוּא. ¹⁴ וַיַּעַן עָמוֹס, וַיֹּאמֶר אֶל-אֲמַצְיָה, לֹא-נָבִיא אֲנִכִּי, וְלֹא בֶן-נָבִיא אֲנִכִּי: כִּי-בּוֹקֵר אֲנִכִּי, וּבּוֹלֵס שְׂקָמִים. ¹⁵ וַיִּקְחֵנִי יְהוֹה, מֵאַחֲרֵי הַצֹּאן; וַיֹּאמֶר אֵלַי יְהוֹה, לָךְ הִנָּבֵא אֶל-עַמִּי יִשְׂרָאֵל. ¹⁶ וְעַתָּה, שָׁמַע דְּבַר-יְהוֹה: אַתָּה אָמַר, לֹא תִנָּבֵא עַל-יִשְׂרָאֵל, וְלֹא תִטִּיף, עַל-בֵּית יִשְׁחָק. ¹⁷ לָכֵן כֹּה-אָמַר יְהוֹה, אֲשַׁתֶּךָ בְּעִיר תִּזְנֶה וּבְנִידָה וּבְנִתִּיד בְּחָרֵב יִפְלוּ, וְאֲדָמָתְךָ, בְּחֶבֶל תִּחָּלֵק; וְאַתָּה, עַל-אֲדָמָה טְמֵאָה תָמוֹת, וַיִּשְׂרָאֵל, גָּלָה יִגְלָה מֵעַל אֲדָמָתוֹ.

¹ Thus the L-rd GOD showed me; and behold a basket of summer fruit. ² And He said: 'Amos, what seest thou?' And I said: 'A basket of summer fruit.' Then said HaShem unto me: The end is come upon My people Israel; I will not again pardon them any more. ³ And the songs of the palace shall be wailings in that day, saith the L-rd GOD; the dead bodies shall be many; in every place silence shall be cast. ⁴ Hear this, O ye that would swallow the needy, and destroy the poor of the land, ⁵ Saying: 'When will the new moon be gone, that we may sell grain? and the sabbath, that we may set forth corn? making the ephah small, and the shekel great, and falsifying the balances of deceit; ⁶ That we may buy the poor for silver, and the needy for a pair of shoes, and sell the refuse of the corn?' ⁷ HaShem hath sworn by the pride of Jacob: Surely I will never forget any of their works. ⁸ Shall not the land tremble for this, and every one mourn that dwelleth therein? Yea, it shall rise up wholly like the River; and it shall be troubled and sink again, like the River of Egypt. ⁹ And it shall come to pass in that day, saith the L-rd GOD, that I will cause the sun to go down at noon, and I will darken the earth in the clear day. ¹⁰ And I will turn your feasts into mourning, and all your songs into lamentation; and I will bring up sackcloth upon all loins, and baldness upon every head; and I will make it as the mourning for an only son, and the end thereof as a bitter day. ¹¹ Behold, the days come, saith the L-rd GOD, that I will send a famine in the land, not a famine of bread, nor a thirst for water, but of hearing the words of HaShem. ¹² And they shall wander from sea to sea, and from the north even to the east; they shall run to and fro to seek the word of HaShem, and shall not find it. ¹³ In that day shall the fair virgins and the young men faint for thirst. ¹⁴ They that swear by the sin of Samaria, and say: 'As thy G-d, O Dan, liveth'; and: 'As the way of Beer-sheba liveth'; even they shall fall, and never rise up again.

¹ כֹּה הִרְאֵנִי, אֲדֹנָי יְהוִה; וְהִנֵּה, כְּלוּב קִיץ. ² וַיֹּאמֶר, מֶה-אַתָּה רֹאֶה עָמוֹס, וַיֹּאמֶר, כְּלוּב קִיץ; וַיֹּאמֶר יְהוִה אֵלַי, בָּא הַקֶּץ אֶל-עַמִּי יִשְׂרָאֵל--לֹא-אוֹסִיף עוֹד, עֲבוּר לוֹ. ³ וְהִלִּילוּ שִׁירוֹת הַיֵּכָל, בַּיּוֹם הַהוּא--נָאֻם, אֲדֹנָי יְהוִה: רַב הַפֶּגֶר, בְּכָל-מְקוֹם הַשְּׁלִיךְ הֵס. ⁴ שָׁמְעוּ-זֹאת, הַשָּׂאֲפִים אֲבִיוֹן; וְלִשְׁבִּית, עֲנוּי-עֲנִי-אֶרֶץ. ⁵ לֵאמֹר, מָתִי יַעֲבֹר הַחֹדֶשׁ וְנִשְׁבִּירָה שָׁבֶר, וְהִשְׁבַּת, וְנִפְתָּחָה-בֶּרֶךְ--לְהַקְטִין אִיפָּה וּלְהַגְדִּיל שָׁקֶל, וּלְעֹנֹת מֵאֲזִנֵּי מֶרְמֶה. ⁶ לִקְנוֹת בַּכֶּסֶף דָּלִים, וְאֲבִיוֹן בַּעֲבוּר נַעֲלִים; וּמִפֶּל בֶּרֶ, נִשְׁבִּיר. ⁷ נִשְׁבַּע יְהוִה, בְּגֹאֹן יַעֲקֹב; אִם-אֶשְׁכַּח לְנִצָּח, כָּל-מַעֲשֵׂיהֶם. ⁸ הֵעֵל זֹאת לֹא-תִרְגֹּז הָאֶרֶץ, וְאֲבַל כָּל-יּוֹשֵׁב בָּהּ; וְעָלְתָה כָּאֵר כְּלֵה, וְנִגְרָשָׁה וְנִשְׁקָה וְנִשְׁקָעָה כִּיאוֹר מִצָּרִים. ⁹ וְהָיָה בַּיּוֹם הַהוּא, נָאֻם אֲדֹנָי יְהוִה, וְהִבֵּאתִי הַשֶּׁמֶשׁ, בַּצֹּהָרִים; וְהִחֲשַׁכְתִּי לָאֶרֶץ, בַּיּוֹם אֹר. ¹⁰ וְהִפְכְּתִי תְּגִיכֶם לְאֲבָל, וְכָל-שִׁירֵיכֶם לְקִינָה, וְהִעֲלִיתִי עַל-כָּל-מִתְנַיִם שָׁק, וְעַל-כָּל-רֹאשׁ קִרְחָה; וְשִׁמְתִּיהָ כְּאֲבָל יָחִיד, וְאַחֲרִיתָהּ כִּיּוֹם מָר. ¹¹ הִנֵּה יָמִים בָּאִים, נָאֻם אֲדֹנָי יְהוִה, וְהִשְׁלַחְתִּי רָעַב, בָּאֶרֶץ: לֹא-רָעַב לְלֶחֶם, וְלֹא-צָמָא לְמִים--כִּי אִם-לְשֹׁמֵעַ, אֵת דְּבָרֵי יְהוִה. ¹² וְנָעוּ מִיָּם עַד-יָם, וּמִצָּפוֹן וְעַד-מִזְרָח; יִשׁוּטְטוּ לְבַקֵּשׁ אֵת-דְּבַר-יְהוִה, וְלֹא יִמָּצָאוּ. ¹³ בַּיּוֹם הַהוּא תִתְעַלֶּפֶנָּה הַבְּתוּלֹת הַיְּפֹת, וְהַבְּחוּרִים--בַּצָּמָא. ¹⁴ הַנִּשְׁבָּעִים, בְּאַשְׁמַת שִׁמְרוֹן, וְאָמְרוּ חֵי אֱלֹהֶיךָ דָּן, וְחֵי דֶרֶךְ בְּאֵר-שָׁבַע; וְנָפְלוּ, וְלֹא-יָקוּמוּ עוֹד.

¹ I saw the L-rd standing beside the altar; and He said: Smite the capitals, that the posts may shake; and break them in pieces on the head of all of them; and I will slay the residue of them with the sword; there shall not one of them flee away, and there shall not one of them escape. ² Though they dig into the nether-world, thence shall My hand take them; and though they climb up to heaven, thence will I bring them down. ³ And though they hide themselves in the top of Carmel, I will search and take them out thence; and though they be hid from My sight in the bottom of the sea, thence will I command the serpent, and he shall bite them. ⁴ And though they go into captivity before their enemies, thence will I command the sword, and it shall slay them; and I will set Mine eyes upon them for evil, and not for good. ⁵ For the L-rd, the GOD of hosts, is He that toucheth the land and it melteth, and all that dwell therein mourn; and it riseth up wholly like the River, and sinketh again, like the River of Egypt; ⁶ It is He that buildeth His upper chambers in the heaven, and hath founded His vault upon the earth; He that calleth for the waters of the sea, and poureth them out upon the face of the earth; HaShem is His name. ⁷ Are ye not as the children of the Ethiopians unto Me, O children of Israel? saith HaShem. Have not I brought up Israel out of the land of Egypt, and the Philistines from Caphtor, and Aram from Kir? ⁸ Behold, the eyes of the L-rd GOD are upon the sinful kingdom, and I will destroy it from off the face of the earth; saving that I will not utterly destroy the house of Jacob, saith HaShem. ⁹ For, lo, I will command, and I will sift the house of Israel among all the nations, like as corn is sifted in a sieve, yet shall not the least grain fall upon the earth. ¹⁰ All the sinners of My people shall die by the sword, that say: 'The evil shall not overtake nor confront us.' ¹¹ In that day will I raise up the tabernacle of David that is fallen, and close up the breaches thereof, and I will raise up his ruins, and I will build it as in the days of old; ¹² That they may possess the remnant of Edom, and all the nations, upon whom My name is called, saith HaShem that doeth this. ¹³ Behold, the days come, saith HaShem, that the plowman shall overtake the reaper, and the treader of grapes him that soweth seed; and the mountains shall drop sweet wine, and all the hills shall melt. ¹⁴ And I will turn the captivity of My people Israel, and they shall build the waste cities, and inhabit them; and they shall plant vineyards, and drink the wine thereof; they shall also make gardens, and eat the fruit of them. ¹⁵ And I will plant them upon their land, and they shall no more be plucked up out of their land which I have given them, saith HaShem thy G-d.

¹ רָאִיתִי אֶת-אֱדֹנָי נֹצֵב עַל-הַמִּזְבֵּחַ, וַיֹּאמֶר הוּא הַכֹּפֶתוֹר וַיִּרְעֲשׁוּ הַסָּפִים וּבְצַעַם בְּרֹאשׁ כָּלֵם, וְאַחֲרֵיהֶם, בַּחֶרֶב אֶהְרֹג: לֹא-יָנוּס לָהֶם נָס, וְלֹא-יִמָּלֵט לָהֶם פְּלִיט. ² אִם-יַחֲתִירוּ בְּשֹׂאול, מִשָּׁם יָדִי תִקַּחם; וְאִם-יֵצְלוּ, הַשָּׁמַיִם--מִשָּׁם, אוֹרִידֵם. ³ וְאִם-יַחֲבֹאוּ בְּרֹאשׁ הַכַּרְמֶל, מִשָּׁם אֲחַפֵּשׁ וּלְקַחְתִּים; וְאִם-יִסְתָּרוּ מִנֶּגֶד עֵינַי, בְּקִרְקַע הַיָּם--מִשָּׁם אֲצַוֶּה אֶת-הַנֶּחֱשׁ, וַיִּנְשָׁכֵם. ⁴ וְאִם-יִלְכוּ בְּשִׂבִּי לִפְנֵי אֲנִיָּהֶם, מִשָּׁם אֲצַוֶּה אֶת-הַחֶרֶב וְהָרְגָתָם; וְשִׁמְתִּי עֵינַי עֲלֵיהֶם לָרַעַה, וְלֹא לְטוֹבָה. ⁵ וְאֲדֹנָי יְהוָה הַצִּבְאוֹת, הַנוֹגֵעַ בָּאָרֶץ וּתְמוֹג, וְאֹבֵלוּ, כָּל-יּוֹשְׁבֵי בָהּ; וְעָלְתָה כִּיָּאֵר כָּלָה, וְשִׁקְעָה כִּיָּאֵר מִצָּרִים. ⁶ הַבּוֹנֶה בַשָּׁמַיִם מַעְלוֹתָיו, וְאֹגְדָתוֹ עַל-אֶרֶץ יִסְדָּהּ; הַקֹּרֵא לְמִי-הַיָּם, וַיִּשְׁפְּכֵם עַל-פְּנֵי הָאָרֶץ--יְהוָה שְׁמוֹ. ⁷ הֲלוֹא כִבֵּנִי כְשֵׁיִים אֹתָם לִי בְנֵי יִשְׂרָאֵל, נֹאֵם-יְהוָה: הֲלוֹא אֶת-יִשְׂרָאֵל, הֵעֲלִיתִי מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם, וּפְלִשְׁתִּיִּים מִכַּפְתּוֹר, וְאַרְם מִקִּיר. ⁸ הִנֵּה עֵינַי אֲדֹנָי יְהוָה, בַּמַּמְלָכָה הַחֲטָאָה, וְהַשְׁמֵדְתִּי אֹתָהּ, מֵעַל פְּנֵי הָאֲדָמָה: אֲפֹס, כִּי לֹא הִשְׁמִיד אֲשֶׁמִּיד אֶת-בֵּית יַעֲקֹב--נֹאֵם-יְהוָה. ⁹ כִּי-הִנֵּה אֲנֹכִי מִצְוֶה, וְהַנְּעוֹתִי בְּכָל-הַגּוֹיִם אֶת-בֵּית יִשְׂרָאֵל, כְּאֲשֶׁר יִנּוּעַ בַּכִּבְרָה, וְלֹא-יִפּוֹל צָרוֹר אֶרֶץ. ¹⁰ בַּחֶרֶב יָמוּתוּ, כָּל חֲטָאֵי עַמִּי: הָאֲמָרִים, לֹא-תִגִּישׁ וְתִקְדִּים בְּעַד־יָנוּ--הָרַעַה. ¹¹ בַּיּוֹם הַהוּא, אָקִים אֶת-סֶכֶת דָּוִיד הַנִּפְלֹת; וְגִדְרָתִי אֶת-פְּרִצִּיָּהּ, וְהִרְסֹתִיו אָקִים, וּבְנִיתִיָּהּ, כִּימִי עוֹלָם. ¹² לְמַעַן יִירָשׁוּ אֶת-שְׂאֵרֵית אֲדוֹם, וְכָל-הַגּוֹיִם, אֲשֶׁר-נִקְרָא שְׁמִי, עֲלֵיהֶם: נֹאֵם-יְהוָה, עֲשֵׂה זֹאת. ¹³ הִנֵּה יָמִים בָּאִים, נֹאֵם-יְהוָה, וְנִגַּשׁ חוֹרֶשׁ בַּקֶּצֶר, וְדֶרֶךְ עֲנָבִים בְּמִשָּׁךְ הַזֶּרַע; וְהִטִּיפוּ הַהָרִים עָסִיס, וְכָל-הַגְּבָעוֹת תִּתְמוֹגְגֶנָה. ¹⁴ וְשִׁבְתִּי, אֶת-שְׁבוֹת עַמִּי יִשְׂרָאֵל, וּכְנוּ עָרִים נִשְׁמוֹת וַיִּשְׁבוּ, וְנִטְעוּ כֶרְמִים וְשָׂתוּ אֶת-יַיִנָּם; וְעָשׂוּ גִנּוֹת, וְאָכְלוּ אֶת-פְּרִיָּהֶם. ¹⁵ וְנִטְעַתִּים, עַל-אֲדָמָתָם; וְלֹא יִנָּתְשׁוּ עוֹד, מֵעַל אֲדָמָתָם אֲשֶׁר נָתַתִּי לָהֶם--אָמַר, יְהוָה אֱלֹהֶיךָ.

Faith Symbols

- Christian ☩ .
- Dharmic ☸ .
- Jewish ⚡ .
- Muslim: Shia ۞, Sunni ۞ .
- Pagan: Apollo ☼, Hermes ☿ .
- Pantheist ♀ .
- Atheist ☒ .